

**الهيئة العامة للاستثمار
والمناطق الحرة**

صحيفة الاستثمار

**نشرة دورية تصدر عن الهيئة العامة للاستثمار
والمناطق الحرة**

**الاشتراكات والنشر والاستعلام
مقر صحيفة الاستثمار بالمبنى الإداري
بطريق صلاح سالم - بمجمع خدمات الاستثمار
الخط الساخن: ت (١٦٠٣٥)**

**السنة الخامسة والعشرون - العدد (٥٤٠٩٤)
في رمضان ١٤٤٠ هـ - ١٩ مايو ٢٠١٩ م**

الهيئة العامة للاستثمار والمناطق الحرة

صحيفة الاستثمار

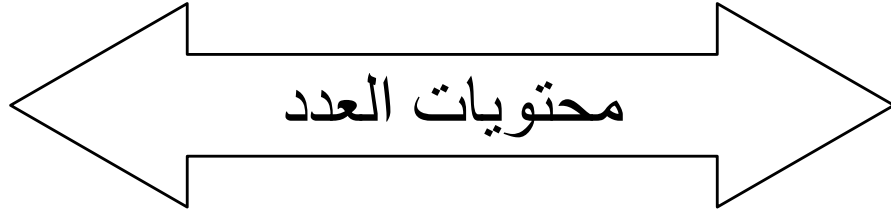
استلام النشرة

بالعنوان التالي:

صحيفة الاستثمار بالمبنى الإداري
بطريق صلاح سالم - بمجمع خدمات الاستثمار

الخط الساخن : ت (١٦٠٣٥)

ومواعيد العمل كالتالي:
من الساعة الثامنة صباحا وحتى الساعة الرابعة مساءا
(العطلة الأسبوعية) يومي الجمعة والسبت



رقم الصفحة	المحتوى	م
٥	قرار الرئيس التنفيذي للهيئة العامة للاستثمار والمناطق الحرة رقم ٥٤٨ لسنة ٢٠١٩	١-
٦	قرار الرئيس التنفيذي للهيئة العامة للاستثمار والمناطق الحرة رقم ٥٤٩ لسنة ٢٠١٩ بشأن إصدار دليل الترخيص الخاص بجهاز تنظيم أنشطة سوق الغاز - وزارة البترول والثروة المعدنية مترجم إلى اللغة الانجليزية	٢-

قرار الرئيس التنفيذي للهيئة العامة للاستثمار والمناطق الحرة

رقم ٥٤٨ لسنة ٢٠١٩

=====

بعد الإطلاع على :

- قانون مزاولة مهنة المحاسبة والمراجعة رقم ١٣٣ لسنة ١٩٥١.
- وقانون شركات المساهمة وشركات التوصية بالأسهم والشركات ذات المسؤولية المحدودة وشركات الشخص الواحد الصادر بالقانون رقم ١٥٩ لسنة ١٩٨١ ولائحته التنفيذية وتعديلاتهما.
- وقانون الاستثمار الصادر بالقانون رقم ٧٢ لسنة ٢٠١٧ ولائحته التنفيذية.
- وقرار رئيس مجلس الوزراء رقم ١٤٥٣ لسنة ٢٠١٨.
- والمذكرة المعروضة من رئيس قطاع خدمات الاستثمار.
- ولصالح العمل بالهيئة.

قرر

(المادة الأولى)

تلتزم الشركات المساهمة وشركات التوصية بالأسهم وشركات الشخص الواحد محدودة المسؤولية عند تأسيسها وتعيين مراقب حسابات غير مقيد بقاعدة بيانات الهيئة، بأن يتم تقديم أصل مستخرج رسمي حديث موجه للهيئة من السجل العام للمحاسبين والمراجعين بوزارة المالية يفيد حصول مراقب الحسابات على حق مراجعة واعتماد ميزانيات الشركات المساهمة، بالإضافة إلى أصل إقرار قبول تعيين باسم الشركة على مطبوعات مكتب المحاسب القانوني موقع منه وممهور بخاتمه.

(المادة الثانية)

في حالة تعيين محاسب قانوني مقيد بقاعدة بيانات الهيئة كمراقب لحسابات شركة جديدة تحت التأسيس، يتم الاكتفاء بتقديم أصل إقرار قبول تعيين باسم الشركة على مطبوعات مكتب المحاسب القانوني وموقع منه وممهور بخاتمه.

(المادة الثالثة)

على جميع المختصين تنفيذ هذا القرار كل فيما يخصه.

(المادة الرابعة)

ينشر هذا القرار في صحيفة الاستثمار ويعمل به ابتداءً من تاريخ ٢٠١٩/٧/١.

الرئيس التنفيذي للهيئة

محسن عادل حلمي

قرار

الرئيس التنفيذي للهيئة العامة للاستثمار والمناطق الحرة

رقم ٥٤٩ لسنة ٢٠١٩

بشأن

إصدار دليل الترخيص الخاص بجهاز تنظيم أنشطة سوق الغاز – وزارة البترول والثروة المعدنية مترجم إلى اللغة الانجليزية

=====

- الرئيس التنفيذي للهيئة العامة للاستثمار والمناطق الحرة
 - بعد الاطلاع علي الدستور.
 - وعلى اللائحة التنفيذية للقانون رقم 72 لسنة 2017 بإصدار قانون الاستثمار.
 - وعلى المادة رقم (١٦) من اللائحة التي نصت على أنه: "تلتزم الجهات المعنية، بعد موافقة وزارة الدفاع وفق الشروط والقواعد التي تتطلبها شؤون الدفاع عن الدولة، بموافاة الهيئة بالشروط والإجراءات والمواعيد المقررة، وكافة البيانات والمستندات والنماذج اللازمة لتخصيص العقارات وإصدار الموافقات والتصاريح والترخيص المتعلقة بالأنشطة الاستثمارية لأحكام قانون الاستثمار، وذلك خلال ستين يوماً من تاريخ العمل بهذه اللائحة، ويصدر بقرار من الرئيس التنفيذي للهيئة دليلاً، يتضمن المعلومات والبيانات الآتية:
- (١) اسم الجهة المختصة بإصدار الموافقة أو التصريح أو الترخيص وتبعتها الإدارية.
 - (٢) المستندات المطلوبة من المستثمر.
 - (٣) الإجراءات المطلوبة للحصول على الموافقة أو التصريح أو الترخيص، وفقاً للقوانين واللوائح المعمول بها.
 - (٤) الرسوم ومقابل إصدار الموافقة أو التصريح وفقاً للقوانين المعمول بها.
 - (٥) الاشتراطات والضوابط الفنية للحصول على الموافقة أو التصريح أو الترخيص، وفقاً للقوانين واللوائح المعمول بها.
 - (٦) توقيت أداء خدمات الاستثمار على النحو الذي ينظمه قانون الاستثمار.
 - (٧) السند التشريعي المتعلق بخدمات الاستثمار.
 - (٨) المستندات اللازمة للاشتراك التأميني، وذلك بالتنسيق مع الهيئة القومية للتأمين الاجتماعي.
- ويتاح الدليل من خلال الموقع الإلكتروني للهيئة، ومطبوعاتها المختلفة وغيرها من الجهات، وتلتزم الهيئة بمراجعة وتحديث هذا الدليل بشكل دوري، وكلما دعت الحاجة لذلك، في ضوء التعديلات تطراً على التشريعات السارية في الدولة.

- وعلى اعتماد جهاز تنظيم أنشطة سوق الغاز - وزارة البترول والثروة المعدنية للدليل المترجم الخاص بها.
- وعلى مذكرة رئيس قطاع خدمات الاستثمار بالهيئة العامة للاستثمار والمناطق الحرة.

قرر

المادة الأولى

إصدار دليل الترخيص الخاص بجهاز تنظيم أنشطة سوق الغاز - وزارة البترول والثروة المعدنية مترجم إلى اللغة الانجليزية والذي تم اعتماده من الجهة المصدرة للترخيص.

المادة الثانية

نشر الدليل المترجم على الموقع الالكتروني للهيئة، ومطبوعاتها المختلفة

الرئيس التنفيذي للهيئة

محسن عادل

Granting License to Practice Gas Market Activities

The depository authority: Gas Regulatory Authority "GasReg", Ministry of Petroleum

❖ Required Documents:

❖ The documents required to obtain all licenses:

1. The applicant or the duly Authorized representative thereof shall apply using the form prepared by GasReg that is designated for the activity required to be practiced. The application shall include the data, documents, and information determined by GasReg that indicate the technical and financial efficiency of the applicant including, in particular, the following:

- The name, legal capacity, address, and e-mail of the applicant;
- The legal structure of the entity seeking license to practice any of the activities of the gas market, in addition to a copy of articles of incorporation and articles of association;
- The commercial registry;
- A valid tax card;
- The type of activity required to be practiced and the geographical territory to practice such activity;
- The approved financial statements and the auditor's report attached thereto;
- A plan setting out the source of fund of the activity, if the license is granted;
- The documents indicating the practical experience of practicing the activity;
- Any approvals required to practice the activity;
- An evidence to the effect that a payment of administrative expenses and the value of the bid bond was made;
- Information on the management, organizational structure, and job competences of the entity applying to obtain license. The information shall include a statement of owners and shareholders of the legal entity;
- Information on the standards of health, safety, and environment protection related to the activity and the necessary approvals;
- An acknowledgment by the applicant to the effect that all the submitted documents are valid; and
- Any other documents approved by the Board of Directors "BoD".

❖ Additional Requirements for Obtaining Licenses of Operating and Managing Networks and Facilities:

- In addition to the aforementioned documents in item (a), the applicant for a license to practice any activity related to the

operation and management of networks or facilities shall attach the following documents, data, and information:

1. The title deed, documents or papers that prove possession of the networks and facilities, or the operation and management contract concluded between the applicant and the owner of the networks and facilities;
2. The main technical data of the networks or facilities;
3. The controls of networks and facilities availability for use, and the standards of transparency and non-discrimination;
4. The proposed codes of using networks and facilities;
5. A preliminary study on costs of the operation of networks or facilities, and the proposed user tariff; and
6. Data of performance and operation of networks and facilities.

❖ **Additional Requirements for Obtaining Licenses of Activities of Gas Shipping or Supply:**

- The applicant for a license to practice any activity related to gas shipping or supply shall attach, in particular, the following:
 1. The approval of the competent authority in the petroleum sector on gas source and quantities expected to be shipped or supplied within the market;
 2. The potential suppliers or consumers;
 3. The entry and delivery points of shipping activity, and the geographical territory of supply activity;
 4. The time plan for practicing the activity; and
 5. The written approval of the applicant of gas supply license on being a last resort supplier, if so accepted thereby.

❖ **The Procedures:**

- GasReg shall review the applications to ensure completion thereof.
- As for the incomplete applications, GasReg shall notify the applicant of the data required to be completed within ten (10) working days from the date of registering the application in the registry prepared therefor. In the event of incompleteness of the data within the period specified in the notification, the application shall be disregarded.
- If the application is approved, the license applicant shall be notified to pay the prescribed license fees and the performance bond within seven (7) working days.
- In the event of submitting an evidence to the effect that a payment of the prescribed fees and the performance bond were made, GasReg shall issue the license, and such license shall be published in Al-Waqai' al-Misriyya [A Supplement to the Official Gazette] on the expenses of the licensee.

- If the application is rejected or waitlisted, the rejection grounds, in detail, shall be attached to the notification.

❖ **Fees Required:**

- a) GasReg is entitled to issue practice licenses separately to each activity in return for specified fees at a maximum of US \$ 0.1/MMBTU to be paid in Egyptian Pound in accordance with the activity, the traded gas quantities, rules and regulations determined by GasReg BoD. The expenses of publishing GasReg decisions relevant to licenses in Al-Waqa'i' al- Misriyya shall be added to the fees.
- b) **Fees for the issuance or renewal of licenses shall be determined by a decision passed by GasReg BoD and shall not exceed the maximum value stated above in item (a) in accordance with the following controls:**
 - 1- The type of activity to be practiced;
 - 2- The annually traded gas quantities; and 3- Any other controls approved by GasReg.

License fees shall be paid annually during the license validity period.

- c) **GasReg BoD shall determine the value of the bid bond and the administrative expenses of the applications for obtaining or renewing licenses, along with the value of the performance bond that guarantees carrying out the activity in accordance with the following rules:**
 - The type of activity to be practiced;
 - The traded gas quantities;
 - The volume of investments and the expected risk in carrying out the activity;
 - The volume of insurance coverage; and
 - Any other controls approved by GasReg.
- d) **The bid bond shall become the property of GasReg if:**
 - The license applicant provides false or misleading information; and/ or
 - The license applicant fails to complete the licensing procedures, including the payment of license fees or the performance bond, after approving the license application by GasReg BoD.

❖ **Terms and Conditions:**

The license encompasses general terms and conditions, particularly the following:

1. The licensee shall pay the annual fees prescribed by GasReg.
2. The licensee shall meet the requirements to obtain the annual validity certificate as a condition for the continuation of the license. Such certificate shall be deemed complementary to the license as of the second year.
3. The licensee shall comply with the laws and regulations of the gas market, as well as the codes and GasReg resolutions.

4. The licensee shall accept all the terms and conditions that allow GasReg to revoke the license.
5. Entry into contracts shall be in accordance with the controls approved by GasReg.
6. GasReg shall have the right to grant a license to another entity for a similar purpose in the same region and time.
7. The licensee shall comply with the laws and rules of safety, occupational health, and environment.
8. The licensee shall oblige to the security and safety of GasReg representatives who perform inspection during carrying out their activities inside the entities facilities of the licenses.
9. **The licensee shall obtain a prior approval from GasReg in the following cases:**

- Any change in the ownership of shares of the licensed legal entity, whether through sale or purchase; through transfer of shares, capital, or assets; or through any other action that may change the control of the capital of the licensed legal entity; and
- The assignment of the issued license to third party or the management of the activity through others.

❖ **Timings:**

- GasReg shall decide on the applications deemed complete within a period of forty-five (45) business days from the date on which the required data is completed.
- The duration of the licenses to practice the gas market activities shall be as follows:
 - Operation of networks and facilities shall be for ten (10) years.
 - Gas supply or shipping shall be for five (5) years.
- GasReg shall issue an annual certificate to the licensee evidencing the validity of the license upon the payment of the annual fees and the verification of the licensee's commitment to the terms and conditions of the license during that year.

The license shall expire upon the expiry of the term thereof, unless renewed in accordance with the terms and conditions of the license.

❖ **The Governing Legislations:**

- Law No. 196 of 2017, issued on August 1, 2017, on the Regulation of Gas Market Activities; and
- Prime Minister Decree No. 239 of 2018 on the enactment of the Executive Regulations of Law No. 196 of 2017 on the Regulation of Gas Market Activities.

حقوق الطبع محفوظة
للهيئة العامة للاستثمار
ومقرها طريق صلاح سالم - أرض المعارض
القاهرة
الخط الساخن: ت (١٦٠٣٥)
رقم الإيداع ١٩٩٥/٦٦١٨ (--)